

መራውድ

TraCES en

marāwd, *marāwəd*

Grébaut

መራውድ : *marāwd* (au lieu de **ወራውድ** : *warāwd*), ‘mirwad’ « *instrument, ordinairement en bois, pour mettre le collyre dans les yeux* ». Rectification faite par I. Guidi dans l’édition du Guidi 1906, 38. Dillmann avait, dans le Dillmann 1865, 1397, inséré la leçon fautive vid. **ወራውድ** : contenue dans le manuscrit éthiopien no. 17 de Tubingue. Les manuscrits Ms. {DiLBNFet128}, Ms. Paris, Bibliothèque nationale de France, BnF Éthiopien d’Abbadie 66 et de la Bodleian Library no XXV donnent l’exacte leçon **መራውድ** :
ወአዘዘ : **ዓዲ** : **ከመ** : **ያጎትወ** : **ማጎትወ** : **እሳት** :
ወያውይዕዎ : **ገበዋቲሁ** : **ወዓዲ** : **አዘዘ** : **ያምጽኡ** :
መራውድ : **ሐዲን** : **ርሱናተ** : **ወይደይዎ** : **ውስተ** :
አዕይንቲሁ # Guidi 1906, 38 Grébaut 1952, 85

Leslau

መራውድ : *marāwəd* (Pl. of ‘*marwad’) (Grébaut 1952, 85) *a wooden tool serving for putting collyrium into the eyes* Leslau 1987, 361b

Cross-references

vid. also **ወራውድ** :

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added *Les* on 4.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska added *Gr* on 8.12.2023
- Magdalena Krzyżanowska added *cross ref* on 8.12.2023